

# 外国人のための無料相談会 10月1日(土)

—弁護士、行政書士などの専門家がアドバイスします—



おやく  
予約はこちらから  
For booking  
scan QR code.



**TMC** NPO法人 たちかわ多文化共生センター

Phone/Fax : 042-527-0310 (月曜日～金曜日 10:00～16:00 受付)

E-mail : tmc@poppy.ocn.ne.jp (いつでもOK) English acceptable

つうやく むりょう  
**通訳 (無料)**  
**Interpreter**  
**(Free of charge)**

ネパール語/नेपाली भाषा ベトナム語/Tiếng Việt タイ語/ภาษาไทย  
スペイン語/ESPAÑOL フランス語/français タガログ語/Tagalog  
インドネシア語/BAHASA INDONESIA ハンゲル/한글 英語/English  
中国語/中国話 ロシア語/русский язык ポルトガル語/português

タ ガ ロ グ 語	<p><b>Libreng Konsultasyon para sa mga Residenteng Dayuhan</b> May libreng Propesyonal na Payo mula sa Abogado, atbp * Lugar: Tachikawa-shi Madoguchi service center * Petsa; Sabado Ika-1. Oktubre 2022 10: 00 ~ 15: 30 * Ang pagpapareserba ng nang maaga ay kinakailangan para sa pag-iwas sa impeksyon ng Coronavirus. * Address ng pakikipag-ugnay; Telepono / Fax: 042-527-0310 Mon-Biyernes.10:00-16:00 E-mail: tmc@poppy.ocn.ne.jp</p>
-----------------------	--

ネ パ ー ル 語	<p><b>विदेशी बासिन्दाहरूको लागि निःशुल्क परामर्श सेवा</b> व्यावसायिक वकिलबाट निःशुल्क कानुनी सल्लाह उपलब्ध गराइनेछ। मिति: २०२२ अक्टुबर १ तारिक, शनिवार समय: बिहान १०:०० देखि दिउँसो १५:३० सम्म (यो बर्ष दिउँसो क्यूकेई अर्थात विश्राम समय राखेका छैनौं) कोरोनाभाइरस संक्रमणको कारणले गर्दा अग्रिम बुकिङ्ग आवश्यक पर्दछ। सम्पर्के ठेगाना/सम्पर्के समय: फोन/फ्याक्स: ०४२-५२७-०३१० / सोमबार - शुक्रबार १०:०० - १६:०० E-mail: tmc@poppy.ocn.ne.jp</p>
-----------------------	---

ベ ト ナ ム 語	<p><b>Hội Thảo Miễn Phí dành cho Người Nước Ngoài</b> Bạn sẽ được tư vấn miễn phí từ các nhà chuyên môn và luật sư... •Địa điểm: Trung tâm dịch vụ Tachikawa Madoguchi •Thời gian: Thứ 7 - 1/10/2022 10:00~15:30 •Nhằm phòng trừ lây nhiễm covid19 Xin vui lòng đặt lịch hẹn trước ngày diễn ra sự kiện. •Liên hệ đặt hẹn: Sdt/Fax 042-527-0310 thứ 2~thứ 6 , 10:00~16:00 E-mail:tmc@poppy.ocn.ne.jp</p>
-----------------------	--

中 国 語	<p><b>外国人免费咨询会</b> 律师等专家会为您提供免费的专业建议。 *地址：出立川车站北口左转 立川市窗口服务中心 *日期：2022年10月1日星期六10：00～15：30 *为了防止新冠病毒传染的扩大，这次咨询会需要提前预约。 电话/传真：042-527-0310周一至周五10：00-16：00 电子邮件：tmc@poppy.ocn.ne.jp</p>
-------------	--

英 語	<p><b>Free Consultation for Foreign Residents</b> Free Professional Advice from Lawyer, etc. will be given. *Place: Tachikawa-shi Madoguchi service center *Date: Sat. 1st. Oct. 2022: 10:00-15:30 *Advance booking is required for prevention of Coronavirus infection. Phone/Fax:042-527-0310 Mon-Fri.10:00-16:00 E-mail: tmc@poppy.ocn.ne.jp</p>
--------	---

